Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1954)
Heft: 1

Artikel: Notices économiques
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-791723

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

NOTICES ÉCONOMIQUES

Le commerce extérieur de la Suisse et les exportations textiles en 1953

Dans son ensemble, l'économie mondiale a vu, en 1953, persister la conjoncture favorable, bien que des tendances au recul se soient manifestées dans certains pays. L'offre et la demande de marchandises ont subi une nouvelle avance en présence d'une augmentation de la capacité de production. Les chiffres d'affaires de l'industrie des biens de consommation ont, en particulier, notablement augmenté.

Le commerce extérieur de la Suisse a aussi profité de la situation économique internationale toujours favorable. Cependant, les **importations** ont été inférieures de 135 millions de francs suisses à celles de l'année précédente ; quantitativement, elles ont fléchi de 400.000 tonnes métriques (— 4,5 %). En revanche, les **exportations** ont atteint un nouveau chiffre record aussi bien en quantité qu'en valeur. Par rapport à l'année précédente, les ventes de la Suisse à l'étranger ont augmenté de 415,7 millions de fr. s. (+ 8,8 %) alors que l'augmentation quantitative a même dépassé 10 %. Voici du reste les résultats du commerce extérieur suisse de l'année dernière et de la précédente avec, à titre de comparaison, les chiffres de la dernière année d'avant-guerre et de la première année de haute conjoncture d'après-guerre (1948) :

en millions de francs suisses

IMPORTATIONS TOTALES				EXPORTATIONS TOTALES			
1938	*1948*	*1952*	*1953*	*1938*	*1949*	*1952*	*1953*
1606,9	4998,9	5205,7	5070,7	1316,6	3434,5	4748,9	5164,6

Il convient, à propos de ces chiffres, de relever un fait exceptionnel : la balance du commerce extérieur de la Suisse pour 1953 a bouclé par un solde actif en faveur de ce pays, ce qui ne s'était produit qu'exceptionnellement pendant les années de guerre 1916 et 1945. C'est surtout le commerce des biens de consommation qui s'est développé en 1953 et particulièrement par l'exportation et l'importation des produits fabriqués.

Dans **l'importation,** en Suisse, si le secteur des *matières premières* est en légère baisse partielle, les matières premières destinées à l'industrie textile accusent néanmoins une avance quantitative. Relevons à ce propos que les valeurs statistiques moyennes par 100 kg. net du coton brut et de la cellulose pour la fabrication de la rayonne ont remarquablement fléchi dans l'espace d'une année (respectivement de 455 à 395 francs et de 125 à 83.26 francs). Dans le secteur des *produits fabriqués*, en forte augmentation par rapport à 1952, ce sont les tissus de laine pour vêtements, les fils de rayonne et de fibranne ainsi que les tissus de soie naturelle et de rayonne, entre autres, qui ont contribué à cet accroissement pour les textiles.

Dans **l'exportation** de Suisse, l'augmentation, aussi bien en quantités qu'en valeurs, est due surtout aux *produits fabriqués*. Nous donnons, ci-après, les chiffres relatifs aux principaux articles de l'industrie textile. Toutes les spécialités qui y sont énumérées ont participé à l'augmentation des exportations, sauf les filés de coton dont l'indice d'exportation (indice des quantités pondérées par les valeurs) a néanmoins passé de 88 en 1952 à 92 en 1953. Les autres chiffres sont assez éloquents par eux-mêmes pour se passer de commentaire.

Exportation suisse des principaux produits textiles

	en millions de Fr. suisses		
	1938	*1952*	*1953*
Fils de coton	23,6	70,2	53,9
Tissus de coton	58,9	113,4	162,3
Broderies	26,1	89,7	98,7
Fils de rayonne et de fibranne	20,2	70,1	73,4
Tissus de soie et de rayonne	30,7	94,1	104,6
Rubans de soie et de rayonne	5,8	9,9	10,7
Fils de laine peignée	2,0	15,4	12,5
Tissus de laine	3,2	19,3	31,3
Bonneterie et articles en tricot	8,0	35,6	43,2
Confection	11,7	40,0	49,7
Tresses pour chapeaux	13,6	34,6	38,5

La vente des textiles et le marché des biens de consommation en Suisse

Dans son dix-septième rapport trimestriel, la *Commission paritaire de l'industrie du coton* à Saint-Gall a publié une intéressante étude sur les modifications intervenues dans la vente des textiles sur le marché des biens de consommation, étude due à M. J.-J. Senglet de l'*Institut de recherches économiques de l'Ecole polytechnique fédérale à Zurich.*

L'affaiblissement du marché des textiles au printemps de 1951, après que les achats en vue de la constitution de stocks eurent cessé, a suscité une vive discussion dans les milieux du textile : dans quelle mesure, s'est-on demandé, l'industrie textile a-t-elle souffert d'une modification dans les habitudes des consommateurs. On a émis la supposition que certaines dépenses, en particulier celles qui découlent de l'augmentation du nombre des véhicules à moteur, ont diminué dans les budgets de ménages les moyens disponibles pour les achats de textiles. Les données statistiques dont on dispose ne permettent malheureusement pas d'éclaircir à fond le problème de cette modification dans la structure du marché des biens de consommation ; les rares indications existantes ont néanmoins permis à l'auteur de l'étude en question de faire quelques constatations générales sur la position du textile dans les ventes du commerce de détail.

Il est tout d'abord nécessaire de déterminer si la position des textiles et de l'habillement sur le marché est devenue moins bonne. On peut conclure des études de l'O. E. C. E., continuées par l'auteur, que la part des textiles dans le chiffre d'affaires total du commerce de détail était de 21,1 % en 1953 contre 22,2 % en 1948 et 21,9 % en 1950 ; on n'a donc pas enregistré de changement notable ; il semble même qu'il y ait eu une légère augmentation par rapport à l'avant-guerre (1938 = 18,8 %). D'autre part, les statistiques des budgets privés au cours des quarante dernières années permettent des conclusions semblables : la proportion afférente à l'habillement n'a pas subi de modifications importantes au cours des quatre dernières décennies. Il ne faut cependant pas oublier qu'il s'agit là de calculs basés sur des valeurs et que les prix de l'habillement sont ceux qui ont le plus fortement augmenté depuis 1939. En faisant abstraction de l'influence des prix, on constate une augmentation de un cinquième des quantités écoulées depuis 1938. Cependant la population a augmenté de 16 % pendant la même période, de sorte que la consommation réelle des textiles par habitant n'a subi qu'une augmentation très minime depuis le temps d'avant la guerre. D'autre part, les ventes totales du commerce de détail ont augmenté de 36 à 38 % en quantité ; on peut donc en conclure que les ventes des textiles (en quantités) ne se sont accrues que dans une proportion inférieure à la moyenne. Il faut encore souligner qu'à cet affaiblissement de la position relative des textiles dans le chiffre d'affaires total du commerce de détail correspond une augmentation des ventes totales du textile, en quantités, et que la consommation par tête d'habitant n'a pour ainsi dire pas subi de modification.

Il convient de relever le rôle des changements dans les habitudes du consommateur en matière d'habillement. Il faut également tenir compte de l'évolution de la demande en faveur des qualités moyennes et supérieures. Le fait que la consommation en textiles ne suit pas le développement du revenu est dû en partie à la main-d'œuvre étrangère qui ne dépense pas en Suisse tout l'argent qu'elle y gagne.

Ainsi, selon J.-J. Senglet, les produits textiles n'appartiennent pas à une classe de produits susceptible d'un très grand essor. L'élévation rapide du niveau de vie au cours des dernières années est la cause de la diminution de leur importance sur le marché des biens de consommation, pris dans son ensemble, mais contrairement à ce qu'on entend dire, on ne peut pas affirmer qu'il y ait une diminution absolue de la consommation totale en textiles et de la consommation par tête d'habitant. En revanche, l'augmentation des revenus favorise avant tout d'autres groupes de produits. L'effectif des automobiles privées en Suisse a triplé depuis 1938 et celui des motocyclettes a sextuplé pendant la même période, en outre l'importation des appareils de radio et des frigos est également un multiple de ce qu'elle était auparavant, pour ne citer que ces exemples ; la demande en services de diverses natures a aussi connu un très grand essor. Mais, d'autre part, ces augmentations de la consommation et ces modifications dans les habitudes des consommateurs ont également contribué à donner un nouvel élan aux ventes de produits textiles.

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Uetikon a. See 222

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Altoco A.-G., St-Gall 225
Eisenhut & Co., Gais 204, 218
Eugster & Huber, St-Gall 24
Christian Fischbacher Co., St-Gall 25
Filtex S. A., St-Gall 29
Forster Willi & Cie, St-Gall 23, 50, 51, 52, 58, 60, 66, 68
H. Frei & Cie, Diepoldsau 29
Charles Gorini, St-Gall 29
Hausammann & Cie, Winterthour 21, 24
Honegger & Cie S. A., St-Gall 24
Hufenus & Cie, St-Gall 56, 61, 214
Leumann, Boesch & Co., S. A., Kronbuehl 26
Theodor Locher, St-Gall 54, 214
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 220
A. Naef & Cie, Flawil 52, 65, 69, 231
J. G. Nef & Cie, Hérisau 28, 62, 63
Neuburger & Cie S. A., St-Gall 219
Rau S. A., St-Gall 30, 61
Reichenbach & Cie, St-Gall 71, 212
Jacob Rohner S. A., Rebstein 34, 205
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall 24
Sailer & Schoensleben, St-Gall 229
Max Sandherr, Berneck 220
Jakob Schläpfer, St-Gall 214
Walter Schrank & Co., St-Gall 55, 219
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 219
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall 29, 221
Union S. A., St-Gall 53, 57, 59, 64, 67, 218

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle IV
J. R. Geigy S. A., Bâle 17, 18

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emil Anderegg S. A., Weinfelden 24, 221
Baerlocher & Co., Rheineck 29
Farida, Uster 210, 223
Kneubühler & Cie, Zofingue 232
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl 26
Moden S. A., Montreux 33, 209
Mylady S. A., Rheineck 24
Otto Rohrer S. A., Romanshorn 226
Salzmann & Cie, St-Gall 208, 217
Sanco S. A., Zurich 217
Schellenberg, Sax & Co., Trübbach 223

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie, Zürich
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich 130, 131, 132
S. A. W. Achtnich & Co., Winterthur 172
Aebi & Co. S. A., Herisau 173, 187
Beblo S. A., Bâle 143
Bischoff Textil S. A., St-Gall 154, 156, 157, 189
Maison Samuel Blum, Zurich 147, 185
Brüllmann & Co., Zurich 141,183
R. Cafader & Co., Zurich 135, 183
Canzani & Co., Zurich 150, 184
Devaud, Kunstlé & Cie S. A., Genève 174
El-El S. A., Zurich 187
Humbert Entress S. A., Aadorf 169
Felwa S. A., Herisau 155, 156
Maison Gack, Zurich 136, 137, 193
H. u. A. Heim S. A., Zurich 134
His & Co. S. A., Murgenthal 162, 188
Jaro S. A., Zurich 140, 141, 180
Knechtli & Co. S. A., ci-dev. Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne 171
Krähenbühl & Co., Clarens-Montreux 164
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil 175, 191
Jakob Laib & Co., Amriswil 176, 188
La Maille, Lausanne 162, 191
Marty & Co., Zurich 181
Nabholz S. A., Schönenwerd 163, 173
Lucien Nordmann, Berne 153
Otta S. A., Zurich 144, 145, 146
Boris Oumansky & Co., Genève 177, 178, 179
Pedrini Frères et Magno, Ponte-Tresa 152
Respolco S. A., Zurich 158, 192
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf 170, 190
Jos. Sallmann & Co., Amriswil 184
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn 151, 186
Arthur Schibli S. A., Genève 148, 149, 182
Victor Tanner S. A., St-Gall 160, 161
Tricoterna S. A., Berne 165
Vollmoeller, Wirkwarenfabrik, Uster 159, 192
René Waegeli, successeur de Paul Annen Fils, Genève 166
E. Weber & Co., Zurich 138
Weko/Jakob Weil Co., Diessenhofen 139, 190
Pius Wieler Söhne, Kreuzlingen 167
Yvel S. A., Zurich 142
Tricotage Zimmerli & Co. S. A., Aarbourg 168

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

Charles Malignon, Genève 29
S. Kirschner, Zurich 129

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Feldmühle S. A., Dépt Cellux, Rorschach 16
Grossmann & Co. A.-G., Thalwil 222
Alfred Rosenstiel, Zurich 230
Swissair, Zurich 232

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

Emil Anderegg S. A., Weinfelden 221
F. Blumer & Cie, Schwanden 15, 107
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell 207
Hans Fierz, Zurich 231
Filtex S. A., St-Gall 29
Christian Fischbacher Co., St-Gall 25
Honegger & Cie S. A., St-Gall III
Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall 206
RBC, Soieries S. A., Zurich 121
Siber & Wehrli S. A., Zurich 20
Stoffel & Cie, St-Gall 31
Arthur Vetter & Cie, Zollikon 232

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Ganzoni & Cie S. A., Winterthour 29
Oscar Haag, Küsnacht/Zurich 228

FILÉS ET RETORS — YARN AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

H. Bodmer & Co., Zurich 217
Boppart & Co. A.-G., Goldach 227
Max Billeter & Cie, Küsnacht-Zurich 29
Grilon A.-G., Omat/Ems 215
Nef & Co., St-Gall 29
Salzmann & Cie, St-Gall 29
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 24
Roth & Cie, Wangen a. A. 225
Trub & Cie S. A., Uster 24
Emil Wild & Co., St-Gall 215
R. Zinggeler A.-G., Zurich 208, 224
Zwicky & Cie, Wallisellen 216

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 24, 223
Zwicky & Cie, Wallisellen 216

LAINE — WOLL — LANA — WOLLE

Tissages Bleiche S. A., Zofingue 216
Steinmann, Mietlich & Cie, Richterswil 213
Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen, Derendingen 119, 202

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck 29
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell 207
Filtex S. A., St-Gall 29
Christian Fischbacher Co., St-Gall 25
Honegger & Cie S. A., St-Gall 24
Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall 206
Mavir, Zurich 222
Jakob Rohner S. A., Rebstein 34
Sailer & Schoensleben, St-Gall 229
Stoffel & Cie, St-Gall 31
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 219
Union S. A., St-Gall 218

RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Sager & Cie, Dürrenäsch 229
Senn & Cie S. A., Bâle 225
Thurneysen & Cie S. A., Bâle 228

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Basler Stückfärberei A.-G., Basel 12
Clavel & Lindenmeyer A.-G., Basel 12

Stoffel & Cie, St-Gall 31
Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil 3
Weberei Sirnach, Sirnach 29
Zwicky & Cie, Wallisellen 216

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON, NYLON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen 24
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich ..... I, 83, 84, 85, 86
Emil Anderegg S. A., Weinfelden 24, 221
Baerlocher & Co., Rheineck 29
Adolphe Bloch Söhne, Zurich 32
S. J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich 11, 126, 127
Bosshard-Bühler & Cie S. A., Wetzikon-Zurich 7
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich 10, 87, 88, 89, 122, 123
Burgauer & Co. S. A., St-Gall 27
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be 24
Emar S. A., Zurich 13, 92
Eugster & Huber, St-Gall 24
Export S. A., St-Gall 203
Hans Fierz, Zurich 231
Filtex S. A., St-Gall 29
Christian Fischbacher Co., St-Gall 25, 75, 78, 200
Charles Gorini, St-Gall 29
Grieder & Cie, Zurich 112, 113
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich 92, 125
Les Fils de Guggenheim-Einstein, Zurich 212
H. Gut & Cie S. A., Zurich 4, 124
Hausammann & Cie, Winterthour 1, 21, 24, 110, 111
Heer & Cie S. A., Thalwil 8, 99, 100, 101, 102, 103
Hirzel & Cie S. A., Zurich 230
Honegger & Co. S. A., St-Gall ..... 24, III
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich 6, 118, 119, 120,
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich 224
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl 26
Charles Malignon, Genève 29
Mavir, Zurich 222
Mettler & Cie S. A., St-Gall 24, 115
A.-G. A. & R. Moos, Weisslingen 199
Edwin Naef S. A., Zurich 14, 114
Naef Frères S. A., Zurich 9, 104, 105
J. G. Nef & Cie, Herisau 28, 76, 197
Reichenbach & Cie, St-Gall 70, 71, 75, 76, 203, 212
Reiser & Cie, Zurich 35-38
Max Sandherr, Berneck 220
Paul Schafheitle & Co., Zurich 214
Schneidinger Frères, Zurich 14, 128
Karl Schoch & Co., Zurich 29
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach 216
Ernst Schurpf & Cie S. A., St-Gall 213
Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil 5, 106
Siber & Wehrli S. A., Zurich 20
Weberei Sirnach, Sirnach 29
Stehli & Co., Zurich 19, 108, 109
Stoffel & Cie, St-Gall 31, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 201
S. A. Stünzi Fils, Horgen 2, 90, 91
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall 29
Taco S. A., Zurich 76
Etabl. A. Uehlinger, Bâle 29
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt 224
Weisbrod-Zurrer Söhne, Hausen a/A. 93, 116, 117
Wila S. A., Zurich 232

TRESSES DE PAILLE — STRAW BRAID — TRENZAS DE PAJA — STROHGEFLECHTE

Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen 198

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy 24
Hasler & Cie, Frauenfeld 230
Hochuli & Cie, Safenwil 210, 226
Jakob Laib & Cie, Amriswil 24
Johann Müller S. A., Strengelbach 210, 231
A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur 24, 228
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn 211, 226
A. Ruckstuhl, Wil 24
Ruegger & Cie, Zofingue 211, 227
Ryff & Cie S. A., Berne 211, 227
Alwin Wild, St. Margrethen 29

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen 22

Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?

Les abonnements courent de la date à laquelle ils parviennent à l'éditeur. Aucun service rétroactif ne peut être assuré.

A. E. F. Consulat de Suisse Léopoldville, p. a. case postale 156, *Brazzaville* (Congo français).

Algérie. Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, *Alger.*

Angola. Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, *Elisabethville* (Congo Belge).

A. O. F. Consulat de Suisse, 13 bis A. Colbert, *Dakar.*

Belgique et Luxembourg. Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, *Bruxelles.*

Brésil du Nord et du Centre. Cámara de Comércio Suiça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, *Rio de Janeiro.*

Brésil du Sud. Cámara de Comércio Suiça do Brasil, 51, Rua Bôa Vista, C. P. 8259, *Sao Paulo.*
Henrique Bincer, 299, Praça da Republica-8°, Caixa Postal 4316, *Sao Paulo.*

Bulgarie. Légation de Suisse ul. Chipka 31, *Sofia.*

Canada. Mr. R. J. Taber, 99, King Street West, *Toronto* (Ont.).
Swiss Sales Agencies, 417, St. Peter Street, Beardmore Building, *Montreal.*

Congo Belge. Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, *Elisabethville.*

Egypte. Chambre de Commerce Suisse en Egypte, 8, rue Aabdel Khalek Saroit Pacha, B. P. 352, *Le Caire.*
Chambre de Commerce suisse en Egypte, 40, rue Safia Zaghbul, B. P. 836, *Alexandria.*

Est Africain Portugais. Consulat de Suisse, Praça 7 de Março « Fonte Azul » 34, 1°, *Lourenço-Marques.*

France. Arthur Reins, 4, square Moncey, *Paris.*

Grèce. Agence internationale de journaux et publications étrangères, rue Amerikis 17, *Athènes.*

Haïti. Librairie l'Abeille S. A., place Goffrard, P. O. B. A. 65, *Port-au-Prince.*

Hongrie. « Kultura » P. O. B. 1, *Budapest 72.*

Indochine. Consulat de Suisse, 29, quai de Belgique, *Saïgon.*

Iran. Légation de Suisse, av. Institut Pasteur 122, *Téhéran.*

Italie. Inter-Orbis, Piazza Diaz, 1, *Milano.*
Camera di Commercio Svizzera in Italia, Via Palestro 2, *Milano.*

Liban. Office commercial suisse pour le Proche-Orient, immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, *Beyrouth.*

Madagascar. Consulat de Suisse, rue Carayon 17, C. P. 118, *Tananarive.*

Maroc. Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, *Alger.*

Pologne. Légation de Suisse, Al. J. Stalina 17, *Varsovie 1.*

Portugal. Librairie Bertrand, rua Anchieta 31, 1°, C. P. 78, *Lisbonne.*

Roumanie. Légation de Suisse 12, Strada Pitar Mos, *Bucarest 3.*

Suisse. Office suisse d'expansion commerciale, place de la Riponne 3, *Lausanne.*

Syrie. Office commercial suisse pour le Proche-Orient, immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, *Beyrouth.*
Librairie le Phare, rue Telal, C. P. 301, *Alep.*

Tchécoslovaquie. Agence de journaux « Orbis », Stalinova 46, *Prague XII.*

Tunisie. Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, *Alger.*

Turquie. Librairie Hachette, B. P. 2219, 469, Istiklal Caddesi, *Istamboul.*

Yougoslavie. Légation de Suisse, Bircaninova 27, *Belgrade.*
Consulat de Suisse, Bogoviceva 3, *Zagreb.*

Abonnez-vous à la revue ***« TEXTILES SUISSES »***

si vous désirez la recevoir régulièrement !